

# Bundes = Gesetzblatt

des

Norddeutschen Bundes.

---

*N<sup>o</sup> 8.*

---

(Nr. 454.) Auslieferungsvertrag zwischen dem Norddeutschen Bunde und Belgien. Vom 9. Februar 1870.

(Nr. 454.) Traité d'extradition entre la Confédération de l'Allemagne du Nord et la Belgique. Du 9 Février 1870.

Seine Majestät der König von Preußen, im Namen des Norddeutschen Bundes, einerseits, und

Sa Majesté le Roi de Prusse au nom de la Confédération de l'Allemagne du Nord, d'une part, et

Seine Majestät der König der Belgier, andererseits,

Sa Majesté le Roi des Belges, d'autre part;

sind übereingekommen, einen Vertrag wegen gegenseitiger Auslieferung der Verbrecher abzuschließen, und haben zu diesem Zwecke mit Vollmacht versehen, und zwar:

étant convenus de conclure un traité pour l'extradition réciproque des malfaiteurs, ont à cet effet, muni de leurs pleins-pouvoirs, savoir:

Seine Majestät der König von Preußen:

Sa Majesté le Roi de Prusse:

den Herrn Hermann Ludwig von Balan, Allerhöchstihren Wirklichen Geheimen Rath, außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister des Norddeutschen Bundes bei Seiner Majestät dem Könige der Belgier, Ritter des Rothén Aler-Ordens erster Klasse mit Eichenlaub, Komthur des königlich Hohenzollernschen Hausordens, Großkreuz des königlich Belgischen Leopold-Ordens u. u. u. j

le Sieur Hermann Louis de Balan, Son conseiller intime actuel, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la Confédération de l'Allemagne du Nord près Sa Majesté le Roi des Belges, Chevalier de l'Aigle de la première classe avec la feuille de chêne, Commandeur de l'Ordre Royal de Hohenzollern, Grand Croix de l'Ordre de Léopold de Belgique etc. etc. etc.